

Az alapeljárás felei

Felperes: Kaj Lyyski

Alperes: Umeå universitet

Tárgy

Előzetes döntéshozatali kérelem – Az Överklagandenämnden för högskolan (Felsőoktatási Jogorvoslati Bizottság) – A közösségi jog, és különösen az EK 12. cikk értelmezése – Szakképzés, amelynek célja, hogy rövidtávú megoldást biztosítson valamely tagállamban a képzett tanárok iránti igény kielégítésére, és amelyet az oktatási intézményekben foglalkoztatott tanárok részére indítottak annak érdekében, hogy az érintettek megszerzhessék a határozatlan idejű szerződés megkötéséhez szükséges képzettséget – Az érintett tagállam állampolgárságával rendelkező, de más tagállam oktatási intézményében foglalkoztatott jelentkező elutasítása

Rendelkező rész

A közösségi joggal nem ellentétes az, hogy valamely tagállamban a képesítéssel rendelkező tanárok iránti igény rövid távú kielégítése céljából ideiglenesen szervezett képzésre vonatkozó nemzeti szabályozás előírja, hogy az e képzésen való részvételre jelentkezők az említett állam oktatási intézményében legyenek alkalmazottak, feltéve ugyanakkor, hogy e rendelet alkalmazása nem vezet ahhoz, hogy főszabály szerint minden olyan tanár jelentkezését elutasítsák, aki nem ilyen létesítmény alkalmazásában áll, anélkül hogy a pályázat érdemeit – különös tekintettel az érdekelt alkalmasságára és képzése gyakorlati része esetleges ellenőrzésének lehetőségére, illetve adott esetben az e rész alól történő felmentésre – előzetesen és egyénileg mérlegelnék.

(¹) HL C 93., 2005.4.16.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. január 11-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-175/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – A 92/100/EGK irányelv – Szerzői jog – Bérleti és hasznkölcsonzési jog – A nyilvános hasznkölcsonbe adás kizárólagos joga – Kivételek – A díjazás feltétele – Mentés – Hatály)

(2007/C 42/06)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Shotter és W. Wils, meghatalmazottak)

Alperes: Írország (képviselők: D. O'Hagan, meghatalmazott; E. Regan SC; J. Gormley, Advisory Counsel)

Az alperest támogató beavatkozó: Spanyol Királyság (képviselő: I. de Cuvillo Contreras, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A bérleti jogról és a hasznkölcsonzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joghoz kapcsolódó bizonyos jogokról szóló, 1992. november 19-i 92/100/EGK tanácsi irányelv (HL L 346., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 120. o.) 1. és 5. cikkének megsértése – A nyilvános hasznkölcsonbe adás kizárólagos joga alóli kivételek – Hatály

Rendelkező rész

- 1) A bérleti jogról és a hasznkölcsonzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joghoz kapcsolódó bizonyos jogokról szóló, 1992. november 19-i 92/100/EGK tanácsi irányelv értelmében, azáltal, hogy minden nyilvános hasznkölcsonzást végző intézmény-kategóriát mentesített, Írország nem teljesítette az említett irányelv 1. és 5. cikke alapján fennálló kötelezettségeit
- 2) Írországot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Spanyol Királyságot kötelezi saját költségeinek viselésére.

(¹) HL C 155., 2005.6.25.

A Bíróság (második tanács) 2007. január 11-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-183/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 92/43/EGK irányelv – 12. cikk (1) és (2) bekezdése, 13. cikk (1) bekezdésének b) pontja és 16. cikk – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – A különböző fajok védelme)

(2007/C 42/07)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. van Beek meghatalmazott, M. Wemaëre ügyvéd)

Alperes: Írország (képviselő: D. O'Hagan meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 1. o. 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 12. cikke (1) és (2) bekezdésének, 13. cikk (1) bekezdése b) pontjának és 16. cikkének hiányos átültetése

Rendelkező rész

1) – Mivel nem tette meg a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 12. cikkének (1) bekezdése által előírt szigorú védelmi rendszer hatékony megvalósítása érdekében szükséges valamennyi különleges intézkedést, és

– hatályban tartotta a 2000. évi törvény (Wildlife [Amendment] Act) által módosított, a vadon élő állatokról és növényekről szóló, 1976. évi törvény (Wildlife Act) 23. cikke (7) bekezdésének a)-c) pontjait, amelyek összeegyeztethetetlenek a 92/43/EGK irányelv 12. cikkének (1) bekezdésével és 16. cikkével,

Írország nem tett eleget ezen irányelv említett cikkeinek és nem teljesítette az abból eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi Írországot a költségek viselésére.

(¹) HL C 182., 2005.7.23.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. január 11-i ítélete (Sozialgericht Berlin előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Innovative Technology Center GmbH (ITC) kontra Bundesagentur für Arbeit

(C-208/05. sz. ügy) (¹)

(Munkavállalók szabad mozgása – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Nemzeti szabályozás – Munkaerőközvetítő ügynökségnek a közvetítésért járó díj tagállam általi kifizetése – Az említett tagállamban kötelező társadalombiztosítási járulékok fizetésével járó munka – Korlátozások – Igazolás – Arányosság)

(2007/C 42/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Sozialgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Innovative Technology Center GmbH (ITC)

Alperes: Bundesagentur für Arbeit

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sozialgericht Berlin – Az EK-Szerződés 18., 39., 40., 50. és 87. cikkének, valamint a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelet (HL L 257., 2. o.) 3. és 7. cikkének értelmezése – Nemzeti rendelkezések, amelyek

magán munkaközvetítő ügynökségek javára támogatást írnak elő arra az esetre, ha a munkakereső egy társadalombiztosítás-köteles munkaszerződést köt – Kizárás, ha egy olyan munkaadóval köt munkaszerződést, aki más tagállamban honos

Rendelkező rész

1) Az EK 39., az EK 49. és az EK 50. cikkel ellentétes, hogy egy nemzeti jogszabály – mint az SGB III. 421g. § (1) bekezdésének második mondata – előírja, hogy az álláskereső által egy magán munkaközvetítő ügynökség számára a munkaközvetítésért fizetendő díjazás valamely tagállam által az ügynökség részére történő megfizetésének feltétele, hogy a közvetítő által talált állás kötelező társadalombiztosítási járulékok megfizetésével járjon az említett állam területén.

2) A nemzeti bíróság feladata, hogy a belső jog valamely rendelkezését minden olyan intézkedés során ahol a nemzeti jog mérlegelési jogkört biztosít számára, a közösségi jog követelményeivel összhangban értelmezze és alkalmazza valamint, hogy amennyiben az ilyen összhangban álló értelmezésre nincs lehetőség – az EK-Szerződés olyan rendelkezései esetében, amelyek olyan jogokat ruháznak a magánszemélyekre, amelyekre azok a bíróság előtt hivatkozhatnak, és amelyeket a nemzeti bíróságoknak oltalmazniuk kell – ne alkalmazza a belső jog olyan rendelkezéseit, amelyek ellentétesek az említett rendelkezésekkel.

(¹) HL C 171., 2005.7.9.

A Bíróság (nagytanács) 2007. január 16-i ítélete (a Cour de cassation – Chambre civile [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – José Perez Naranjo kontra Caisse régionale d'assurance maladie (CRAM) Nord-Picardie

(C-265/05. sz. ügy) (¹)

(1408/71/EGK rendelet – A 4. cikk (2a) bekezdése, 10a. és 95b. cikk – Öregségi kiegészítő támogatás – E támogatás nyújtását a lakóhelyre vonatkozó feltételtől függővé tevő nemzeti jogszabályok – Különleges, nem járulékalapú ellátás – Bejegyzés az 1408/71 rendelet IIa. mellékletébe)

(2007/C 42/09)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation – Chambre civile

Az alapeljárás felei

Felperes: José Perez Naranjo

Alperes: Caisse régionale d'assurance maladie (CRAM) Nord-Picardie